

Numărul contractului:

Rámcová smlouva číslo:

Versiunea 1/2024

Verze 1/2024

Părțile contractante:

AKCENTA CZ a.s. cu sediul în Praga 1, Salvátorská 931/8, Cod poștal 110 00, Republica Cehă, CUI 251 63 680, CIF CZ 251 63 680, înregistrată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul Orășenesc din Praga, Secțiunea B, nr. dosarului 9662

Adresa pentru corespondență: AKCENTA CZ a.s., Nerudova 1361/31, 500 02 Hradec Králové 2, Republica Cehă, info@akcenta.eu
(în continuare „AKCENTA”) pe de o parte
Și

Smluvní strany:

AKCENTA CZ a.s. se sídlem Praha 1, Salvátorská 931/8, PSČ 110 00, Česká republika, IČ 251 63 680, DIČ CZ 251 63 680, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9662

Korespondenční adresa: AKCENTA CZ a.s., Nerudova 1361/31, 500 02 Hradec Králové 2, Česká republika, info@akcenta.eu
(dále jen „AKCENTA”) na straně jedné
A

Societatea comercială Obchodní firma	Denumire: Název:				
Înscrisă în Zapsaná u	Tribunalul Regional, Registrul Comerțului din: Krajský soud, obchodní rejstřík v:	Departamentul: Oddíl:	Poziția: Vložka:		
	Registrul Comerțului din: Živnostenský úřad v:		Nr.: Č.j.:		
	CUI: IČ:	CF: DIČ:	Tipul de entitate: Typ entity:	Activ Aktivní	Pasivă Pasivní
	Domiciliul fiscal: Daňový domicil:	Cod fiscal (US/TIN): Daňové číslo (US/TIN):	Naționalitate: Občanství:		
Sediul Sídlo	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:		
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:	Cod poșt.: PSČ:	
Adresa de corespondență Korespondenční adresa	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:		
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:	Cod poșt.: PSČ:	
Date de contact Kontaktní údaje	Tel.:	E-mail:			
	Tel.:	E-mail:			

(în continuare „Client”) pe de altă parte

(dále jen „Klient”) na straně druhé

Reprezentat

Zastoupená

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:			
	Funcția: Funkce:					
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:			
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:	Cod poșt.: PSČ:		
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):			
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:			
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:	PEP: ¹ PEP: ¹	Da Ano	Nu Ne
Date de contact Kontaktní údaje	Tel.:	Mobil:				
	Tel.:	Mobil:				
	E-mail:	SMS de autentificare: Autentizační SMS:				
	E-mail:	SMS de autentificare: Autentizační SMS:				
Autorizații Souhlas	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	Da Ano	Nu Ne	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	Da Ano	Nu Ne	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	Da Ano	Nu Ne

¹ Declarația persoanei de control cu privire la poziția sa ca Persoană expusă politic, după cum acest concept este definit în art. II CCG.

¹ Prohlášení oprávněné osoby ohledně svého postavení jako Politicky exponovaná osoba, jak je tento pojem vymezen v čl. II VOP.

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:
	Funcția: Funkce:		
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:
			Cod poșt.: PSČ:
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:
			PEP: ¹ PEP: ¹
			Da Ano
			Nu Ne
Date de contact Kontaktní údaje	Tel: Tel.:	Mobil: Mobil:	
	E-mail: E-mail:	SMS de autentificare: Autentizační SMS:	
Autorizații Souhlasy	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	Da Ano	Nu Ne
	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	Da Ano	Nu Ne

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:
	Funcția: Funkce:		
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:
			Cod poșt.: PSČ:
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:
			PEP: ¹ PEP: ¹
			Da Ano
			Nu Ne
Date de contact Kontaktní údaje	Tel: Tel.:	Mobil: Mobil:	
	E-mail: E-mail:	SMS de autentificare: Autentizační SMS:	
Autorizații Souhlasy	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	Da Ano	Nu Ne
	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	Da Ano	Nu Ne

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:
	Funcția: Funkce:		
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:
			Cod poșt.: PSČ:
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:
			PEP: ¹ PEP: ¹
			Da Ano
			Nu Ne
Date de contact Kontaktní údaje	Tel: Tel.:	Mobil: Mobil:	
	E-mail: E-mail:	SMS de autentificare: Autentizační SMS:	
Autorizații Souhlasy	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	Da Ano	Nu Ne
	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	Da Ano	Nu Ne
	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	Da Ano	Nu Ne

¹ Declarația persoanei de control cu privire la poziția sa ca Persoană expusă politic, după cum acest concept este definit în art. II CCG.

¹ Prohlášení oprávněné osoby ohledně svého postavení jako Politicky exponovaná osoba, jak je tento pojem vymezen v čl. II VOP.

Părțile contractante au încheiat în data, luna și anul menționate mai jos, în conformitate cu prevederile art. 1746 al. 2 din legea nr. 89/2012 Colecție, cod civil, în vigoare (în continuare „Codul civil”) și în sensul prevederilor art. 127 al. 1 și urm. ale legii nr. 370/2017 Colecție, privind plățile, în vigoare (în continuare „LSP”) acest Contract-cadru privind tranzacții cu valută străină și servicii de plăți (în continuare „Contract”):

ANETET I.

Articolul I. Definiția

În scopul a acestui contract sau al oricărei alte anexe, termenii și definițiile sunt explicate în art. I.,punctul 1 din Condițiile comerciale generale (în continuare „CCG”), care sunt parte integrantă a acestui Contract.

Articolul II. Obiectul Contractului

1. Obiectul prezentului Contract este de a defini condițiile, drepturile și obligațiile Părților contractante pentru executarea Serviciilor de plăți, în special a Tranzacțiilor spot, la rata de schimb oferită de AKCENTA, în conformitate cu Ordinele Clientului.
2. AKCENTA se obligă să acorde Clientului, pe baza aprobării corespunzătoare emise de Banca Națională Cehă, Servicii de plăți care se vor acorda întotdeauna pe baza Instrucțiunilor sau Ordinilor Clientului. Clientul are, de asemenea, acces la OLB și CCI deschis și administrat.
3. Prin semnarea prezentului Contract, Clientul se obligă să plătească societății AKCENTA comision pentru efectuarea Serviciilor de Plăți, iar acestea în condiții stabilite prin prezentul Contract și Lista de comisioane a societății AKCENTA. Clientul este de acord în mod exclusiv cu faptul că toate Serviciile de plăți acordate de AKCENTA pe baza prezentului Contract sunt taxate în conformitate cu Lista de comisioane actuală a societății AKCENTA, care este accesibilă pe site-ul societății AKCENTA.
4. Părțile contractante se obligă ca, în cadrul derulării prezentului Contract, să procedeze în conformitate cu condițiile convenite de acesta și în conformitate cu prescripțiile legale în vigoare.

Articolul III.

Încheierea convențiilor privind acordarea Serviciilor de plată

1. Convențiile individuale privind acordarea Serviciilor de plată între AKCENTA și Client vor fi încheiate:
 - i. prin intermediul liniilor telefonice înregistrate stabilite de AKCENTA sau
 - ii. prin intermediul OLB.
2. Înainte de încheierea convenției privind efectuarea Serviciilor de plăți solicitate, AKCENTA va pune la dispoziția Clientului Parametrii Generali (în special cursul de schimb) și comisioanele pentru serviciile acordate în conformitate cu Lista de comisioane actuală a societății AKCENTA. Convenția privind prestarea Serviciilor de plăți este realizată în momentul în care Clientul își va da acordul necondiționat pentru Parametrii Generali ai tranzacției. Ulterior, Clientul obține Confirmarea care validează condițiile de acordare a Serviciilor de plată (vezi în amănunt CCG art. IV.4).
3. Pentru excluderea echivocurilor se va stabili, în mod expres, că validarea Parametrilor Generali nu poate conține niciun fel de adăugiri, restricții, corecturi sau alte modificări. Fiecare modificare reprezintă o nouă propunere a Clientului. Convenția pentru acordarea Serviciilor de Plăți este în asemenea caz încheiată doar atunci când această propunere este în mod expres confirmată Clientului de către AKCENTA.

Articolul IV. Declarația Clientului

1. Clientul declară că:
 - i. este persoana având personalitate juridică competentă pentru încheierea prezentului Contract și îndeplinirea obligațiilor care rezultă din acesta;
 - ii. încheierea prezentului Contract este în conformitate cu actele constitutive și prescripțiile interne care reglementează procesul de luare a deciziilor și acțiunea juridică în favoarea Clientului;
 - iii. înainte de semnarea prezentului Contract, a luat la cunoștință în totalitate CCG în vigoare,Lista de prețuri și comisioane a socie-

Smluvní strany uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „Občanský zákoník”), a ve smyslu ustanovení § 127 odst. 1 a násl. zákona č. 370/2017 Sb., o platebním styku, v platném znění (dále jen „ZPS”) tuto Rámcovou smlouvou o provádění obchodů s cizími měnami a platebních službách (dále jen „Smlouva”):

HLAVA I.

Článek I. Definice

Pro účely této Smlouvy nebo kterékoli její přílohy jsou termíny a definice vysvětleny v čl. I. bodu 1 Všeobecných obchodních podmínek (dále jen „VOP”), které jsou nedílnou součástí této Smlouvy.

Článek II. Předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je stanovení podmínek, práv a povinností Smluvních stran pro provádění Platebních služeb zejména Spotových obchodů, za směnný kurz nabízený AKCENTOU, v souladu s Příkazy k úhradě Klienta.
2. AKCENTA se zavazuje poskytovat Klientovi na základě příslušného povolení vydaného ČNB Platební služby a to vždy na základě Pokynů anebo Příkazů k úhradě Klienta. Klientovi je dále zřízen přístup do OLB, zřízení a veden IPÚ.
3. Klient se podpisem této Smlouvy zavazuje platit AKCENTĚ za provádění Platebních služeb úplatu, a to za podmínek stanovených touto Smlouvou a Sazebníkem AKCENTY. Klient výslovně souhlasí s tím, že veškeré Platební služby poskytované AKCENTOU na základě této Smlouvy jsou zpoplatněny dle aktuálně platného Sazebníku AKCENTY, který je zveřejněn na Internetových stránkách AKCENTY.
4. Smluvní strany se zavazují postupovat při plnění této Smlouvy v souladu s podmínkami v ní smluvěných a v souladu s platnými právními předpisy.

Článek III.

Uzavírání dohod o poskytnutí Platební služby

1. Jednotlivé dohody o poskytnutí Platební služby budou mezi AKCENTOU a Klientem uzavírány:
 - i. prostřednictvím nahrávaných telefonních linek určených AKCENTOU; nebo
 - ii. prostřednictvím OLB.
2. AKCENTA sdělí Klientovi před uzavřením dohody o provedení požadované Platební služby Celkové Parametry (zejména směnný kurz) a poplatky za poskytnuté služby dle aktuálního Sazebníku AKCENTY. K dohodě o poskytnutí Platební služby dochází v okamžiku, kdy Klient projeví bezpodmínečný souhlas s Celkovými Parametry obchodu. Následně Klient obdrží Konfirmaci, která potvrdí podmínky poskytnutí Platební služby (blíže viz VOP čl. IV. 4.).
3. Pro vyloučení pochybností se výslovně stanoví, že potvrzení Celkových Parametrů nesmí obsahovat žádné dodatky, výhrady, omezení, opravy nebo jiné změny. Každá změna představuje nový návrh Klienta. Dohoda o poskytnutí Platební služby je v takovém případě uzavřena pouze tehdy, pokud tento návrh AKCENTA Klientovi výslovně potvrdí.

Článek IV. Prohlášení Klienta

1. Klient prohlašuje, že:
 - i. je osobou mající právní osobnost způsobilou k uzavření této Smlouvy a plnění povinností z ní vyplývajících;
 - ii. uzavření této Smlouvy je v souladu s jeho zakladatelskými dokumenty a interními předpisy upravujícími proces přijímání rozhodnutí a právní jednání za Klienta;
 - iii. před podpisem této Smlouvy se v plném rozsahu seznámil s platnými VOP, Sazebníkem AKCENTY, Informační brožurou, Rekla-

tății AKCENTA, Broșura informativă, Regulamentul de reclamații și alte documente, predate împreună cu această propunere de Contract, a înțeles aceste documente - și este de acord fără rezerve cu conținutul lor. Clientul este conștient că AKCENTA este pregătită să-i acorde în mod repetat aceste informații pe durata relației contractuale și toate informațiile sunt la dispoziție pe site-ul societății AKCENTA: www.akcenta.ro.

- iv. mijloacele bănești utilizate în legătură cu acordarea serviciilor în conformitate cu prezentul Contract nu provin din afaceri ilegale și scopul încheierii tranzacțiilor nu este tendința de legalizare a originii lor;
- v. toate informațiile pe care le-a pus la dispoziție societății AKCENTA în legătură cu încheierea și îndeplinirea prezentului Contract sunt complete, exacte și corecte;
- vi. Persoanele autorizate ale Clientului sunt persoane pe care clientul le-a imputernicit în mod corespunzător pentru a încheia în numele său Servicii de plăți în domeniul corespunzător și pentru a se folosi și de restul serviciilor acordate de către AKCENTA pe baza prezentului contract;
- vii. Prin încheierea contractului, AKCENTA și Clientul au convenit în mod expres că AKCENTA nu este obligată să îndeplinească obligațiile sale față de Client, dacă Clientul nu îndeplinește obligațiile sale din Contract față de AKCENTA.

2. Declarația clientului în conformitate cu alineatul 1 se consideră repetată întotdeauna la încheierea Serviciului de plăți și, în continuare, oricând pe toată durata Serviciului de plăți.

În cazul în care Clientul constată că unele declarații menționate în alineatul 1 nu corespund realității, informează în scris fără întârziere AKCENTA și pune la dispoziția firmei AKCENTA toate informațiile necesare sau solicitate de AKCENTA, care confirmă afirmațiile susținute. Concomitent, Clientul se obligă să ia toate măsurile, în așa fel încât atât Clientul, cât și AKCENTA să poată îndeplini toate obligațiile lor și ca poziția societății AKCENTA să nu fie atinsă negativ prin faptul că declarația Clientului nu corespunde realității.

Dacă societatea AKCENTA suferă orice pagubă ca rezultat al faptului că orice declarație a Clientului, în temeiul prezentului articol, se dovedește a fi incompletă ori neadecvată realității, Clientul se angajează să compenseze daunele care au apărut ca rezultat al unei astfel de declarații

3. Clientul ia la cunoștință că:
 - i. Momentul de atingere a cursului de schimb solicitat de Client în cadrul Serviciului solicitat va fi stabilit de AKCENTA;
 - ii. AKCENTA este îndreptățită să refuze să primească Indicații sau Ordin fără menționarea motivului;
 - iii. AKCENTA nu este răspunzătoare pentru rețineri în scopul asigurării impozitului, nici pentru îndeplinirea corespunzătoare a obligațiilor de impozitare ale Clientului;
 - iv. dacă vreuna din declarațiile Clientului menționate în alineatul 1, chiar și parțial, se va arăta ca neadevărată sau va deveni neadevărată, AKCENTA are dreptul să refuze acordarea Serviciilor și efectuarea Serviciului de plăți, să se retragă din Serviciul de plăți convenit sau să rezilieze prezentul Contract;
 - v. AKCENTA nu răspunde pentru niciun prejudiciu care i-a apărut Clientului ca urmare:
 - a. a hotărârii societății AKCENTA conform punctelor(ii) și (iv);
 - b. a indicației incorecte sau Ordinului incorect ale Clientului
 - c. a destăinuirii, pierderii sau înstrăinării parolei de acces la CCI, parolei la OLB, codului de siguranță sau a altui cod pentru mijloacele de siguranță sau pierderea ori înstrăinarea telefonului mobil sau a altui dispozitiv pe care se primesc parolele sau de pe care parolele sunt trimise, din partea Clientului. Prin aceasta nu este atinsă răspunderea societății AKCENTA conform prevederilor corespunzătoare LSP;
 - d. a neefectuării de către Client a tranzacției de plată solicitate în mod corespunzător și la timp, dacă nu au fost îndeplinite condițiile stabilite de prescripțiile legale, Contract și CCG;
 - e. a rezilierii Contractului sau a întârzierii acordării Serviciului, la care s-a ajuns în conformitate cu Cerințele prescripțiilor legale și Contractul, în special în cazul Termenului de plată amânat pentru Serviciile de plată;
 - f. a imposibilității realizării modului de încheiere a convențiilor

mačním řádem a dalšími dokumenty předanými s návrhem této Smlouvy, těmto dokumentům porozuměl a s jejich obsahem bez výhrady souhlasí. Je si vědom, že AKCENTA je připravena mu poskytnout tyto informace kdykoliv za trvání smluvního vztahu opětovně a všechny informace jsou zveřejněné na Internetových stránkách AKCENTY: www.akcenta.ro;

- iv. peněžní prostředky užívané v souvislosti s poskytováním služeb podle této Smlouvy, nepocházejí z výnosů z trestné činnosti a účelem uzavírání obchodů nebo provádění Platebních služeb není snaha o legalizaci jejich původu;
- v. veškeré informace, které AKCENTĚ poskytl v souvislosti s uzavřením a plněním této Smlouvy, jsou úplné, přesné, správné a nejsou zavádějící;
- vi. Oprávněné osoby Klienta jsou osobami, které Klient řádně zmocnil k tomu, aby za něj jeho jménem a na jeho účet uzavíraly v příslušném rozsahu Platební služby a využívaly i ostatních služeb poskytovaných AKCENTOU na základě této Smlouvy;
- vii. uzavřením smlouvy se AKCENTA a Klient výslovně dohodli, že AKCENTA není povinna splnit své závazky ze smlouvy vůči Klientovi, dokud Klient nesplní svoje závazky vůči AKCENTĚ.

2. Prohlášení klienta dle odstavce1 se považuje za zopakované vždy při uzavření Platební služby a dále kdykoli po celou dobu trvání Platební služby.

V případě, že Klient zjistí, že některé z prohlášení uvedených v odstavci 1 neodpovídá skutečnosti, bez odkladu písemně informuje AKCENTU a poskytne AKCENTĚ veškeré nezbytné nebo AKCENTOU požadované informace dokládající tvrzené skutečnosti. Klient se současně zavazuje učinit veškerá opatření k tomu, aby Klient i AKCENTA mohli plnit veškeré své závazky a aby postavení AKCENTY nebylo negativně dotčeno skutečností, že prohlášení Klienta neodpovídají skutečnosti.

Pokud AKCENTĚ vznikne škoda v důsledku toho, že se jakákoli prohlášení Klienta dle tohoto článku ukážou jako neúplná či neodpovídající skutečnosti, Klient se zavazuje poskytnout AKCENTĚ náhradu škody, která vznikla v jejich důsledku.

3. Klient bere na vědomí, že:
 - i. Okamžik dosažení směnného kurzu požadovaného Klientem v rámci požadované Služby bude stanoven AKCENTOU;
 - ii. AKCENTA je oprávněná odmítnout přijetí Pokynu anebo Příkazu k úhradě bez uvedení důvodu;
 - iii. AKCENTA není odpovědná za srážky pro účely zajištění daně, ani za řádné plnění daňových povinností Klienta;
 - iv. pokud se kterékoli prohlášení Klienta uvedené v odstavci 1, ač jen částečně, ukáže jako nepravdivé nebo se nepravdivým stane, má AKCENTA právo odmítnout poskytnutí Služeb a provedení Platební služby, odstoupit od sjednané Platební služby nebo odstoupit od této Smlouvy;
 - v. AKCENTA neodpovídá za jakoukoliv újmu vzniklou Klientovi v důsledku:
 - a. rozhodnutí AKCENTY podle bodu (ii) a (iv);
 - b. nesprávného Pokynu nebo Příkazu k úhradě Klienta;
 - c. vyzrazení, ztráty či odcizení přístupového hesla k IPÚ, hesla k OLB, bezpečnostního hesla nebo kódu nebo jiného zabezpečovacího prostředku, či ztráty nebo odcizení mobilního telefonu nebo jiného zařízení, na který jsou bezpečnostní hesla či kódy zaslány, na straně Klienta. Tím není dotčena odpovědnost AKCENTY dle příslušných ustanovení ZPS;
 - d. neuskutečnění Klientem požadované platební transakce řádně a včas, pokud nebyly splněny podmínky stanovené právními předpisy, Smlouvou a VOP;
 - e. odstoupení od Smlouvy nebo zdržení poskytnutí Služby, ke kterému došlo v souladu s Požadavky právních předpisů a Smlouvy, zejména v případě Odložené splatnosti Platební služby;
 - f. nemožnosti realizovat způsob uzavírání dohod o Plateb-

privind Serviciile de plată specificate în art. IV.4 CCG sau Tranzacțiilor specificate în art. V.2 CCG din motive, care nu sunt sub controlul societății AKCENTA, în special în cazul Dereglării pieței, dereglare pentru care răspunzător este Clientul sau oricare terțe persoane; împrejurările care țin de forță majoră, Nefuncționarea OLB etc.

- vi. a cazului în care, înainte de semnare s-a desfășurat identificarea de către AKCENTA a Clientului, eventual a reprezentantului său și a persoanelor autorizate, în sensul identificării prevăzute de legea AML.

ANEXA II.

Articolul I.

Lista persoanelor autorizate

Clientul prin aceasta informează AKCENTA CZ a.s (în continuare doar „Societatea”), despre datele de identificare a persoanelor care sunt autorizate în numele Clientului și în contul său de a încheia tranzacții și inițierea ordinelor de plată, de a folosi celelalte servicii oferite în Contractul-cadru și să semneze Confirmările și ordinele de plată. Pentru integralitatea și acuratețea, corectitudinea sau actualitatea listei persoanelor autorizate declarată, Clientul poartă întreaga responsabilitate.

Clientul și Persoanele autorizate sunt obligați să semneze prezenta anexă și orice modificări ale informațiilor conținute în aceasta, în fața unui angajat al Societății sau a unei entități desemnată care efectuează identificarea / identificare mediată a Persoanelor autorizate. Societatea nu este răspunzătoare pentru daunele apărute ca urmare a unor informații incomplete, inexacte, incorecte sau depășite. Persoanele autorizate de Client prin semnătura sa olografă de mai jos, acceptă împuternicirea acordată de către Client pentru a iniția ordine de plată și a încheia tranzacții, utilizarea altor servicii oferite de către Societate și semnarea Confirmărilor și a ordinelor de plată. Persoanele autorizate sînt de acord că semnătura lor de mai jos este, de asemenea, modelul de semnătură, care va fi folosit în negocierile în legătură cu Contractul-cadru.

Prin semnarea acestei Anexa, Clientul se obligă să informeze cu promptitudine orice modificări a prezentei Anexa cît și datele conținute de aceasta.

ných službách specifikovaný v čl. IV.4. VOP nebo Obchodů specifikovaný v čl. V.2 VOP z důvodů, které jsou mimo kontrolu AKCENTY, zejména v případě Poruchy trhu, poruchy, za kterou je odpovědný Klient nebo kterákoliv třetí osoba; okolností přičitatelných vyšší moci, Nefunkčnosti OLB apod.

- vi. Před podpisem proběhla identifikace Klienta popřípadě jeho zástupce a oprávněných osob AKCENTOU ve smyslu identifikace dle AML zákona.

HLAVA II.

Článek I.

Seznam osob oprávněných jednat za klienta

Klient tímto sděluje společnosti AKCENTA CZ a.s. (dále jen „Společnost“) identifikační údaje o osobách, které jsou oprávněny jménem Klienta a na jeho účet uzavírat Obchody a zadávat příkazy k úhradě, využívat dalších služeb stanovených Smlouvou a podepisovat Konfirmace, příkazy k úhradě a dále potvrzovat a přijímat písemnosti a dokumenty, doplňovat popř. měnit některé údaje, což by za jiných okolností náleželo pouze zastupující osobě. Za uvedený seznam Oprávněných osob, za jeho úplnost, přesnost, správnost a aktuálnost nese Klient plnou odpovědnost.

Klient a Oprávněné osoby jsou povinni podepsat tuto Přílohu a případné změny údajů v ní obsažených před zaměstnancem Společnosti nebo jí určenou osobou, která provede identifikaci/zprostředkovanou identifikaci Oprávněných osob. Společnost neodpovídá za škodu vzniklou Klientovi v důsledku neúplných, nepřesných, nesprávných anebo neaktuálních údajů.

Oprávněné osoby Klienta svým níže připojeným vlastnoručním podpisem přijímají plnou moc udělenou jim Klientem k zadávání příkazů k úhradě a uzavírání Obchodů, využívání dalších služeb poskytovaných Společností a podepisování Konfirmací a příkazů k úhradě. Oprávněné osoby souhlasí s tím, že jejich níže uvedený podpis je zároveň vzorem podpisu, kterým se budou prokazovat při jednání v souvislosti se Smlouvou.

Podpisem této Přílohy se Klient zavazuje bez zbytečného odkladu informovat společnost o jakýchkoliv změnách týkajících se této Přílohy a údajů v ní obsažených.

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:
	Funcția: Funkce:		
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:
			Cod poșt.: PSČ:
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:
Date de contact Kontaktní údaje	Tel.: Tel.:	Mobil: Mobil:	SMS de autentificare: Autentizační SMS
	E-mail: E-mail:		Specimen de semnătură: Vzorový podpis:
	OLB: <input type="checkbox"/> Acces complet Plný přístup	<input type="checkbox"/> Doar vizualizare Pouze náhled	<input type="checkbox"/> Dreptul de a opera modificări Oprávnění zastupující osoby
Autorizații Souhlasy	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:
	Funcția: Funkce:		
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:
			Cod poșt.: PSČ:
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:
Date de contact Kontaktní údaje	Tel.: Tel.:	Mobil: Mobil:	SMS de autentificare: Autentizační SMS
	E-mail: E-mail:		Specimen de semnătură: Vzorový podpis:
	OLB: <input type="checkbox"/> Acces complet Plný přístup	<input type="checkbox"/> Doar vizualizare Pouze náhled	<input type="checkbox"/> Dreptul de a opera modificări Oprávnění zastupující osoby
Autorizații Souhlasy	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: Jméno a příjmení:	CNP: Rodné číslo:	Data nașterii: Datum narození:
	Funcția: Funkce:		
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: Obec:	Cartierul: Část obce:	Țara: Stát:
	Strada: Ulice:	Nr. casei: Č.p.:	Nr. de orientare: Č.o.:
			Cod poșt.: PSČ:
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: Číslo průkazu totožnosti:	Tipul de document: Typ dokladu:	Emis de catre (Țara): Vystavený (stát):
	Data: Dne:	Valabil până la: Platnost do:	Cetățenia: Státní příslušnost:
	Locul nașterii: Místo narození:	Țara de naștere: Stát narození:	Sexul: Pohlaví:
Date de contact Kontaktní údaje	Tel.: Tel.:	Mobil: Mobil:	SMS de autentificare: Autentizační SMS
	E-mail: E-mail:		Specimen de semnătură: Vzorový podpis:
	OLB: <input type="checkbox"/> Acces complet Plný přístup	<input type="checkbox"/> Doar vizualizare Pouze náhled	<input type="checkbox"/> Dreptul de a opera modificări Oprávnění zastupující osoby
Autorizații Souhlasy	Sunt de acord să primesc informații cu caracter comercial: Souhlas se zasíláním obchodních sdělení:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Sunt de acord să primesc informații prin SMS: Souhlas se zasíláním SMS informací:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Sunt de acord să primesc invitații la activități de firmă: Souhlas se zasíláním pozvánek na firemní akce:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne
	Acordul de a furniza o copie a actului de identitate: Souhlas s poskytnutím kopie dokladu totožnosti:	<input type="checkbox"/> Da Ano	<input type="checkbox"/> Nu Ne

Articolul II.
Datele bancare ale clientului

Článek II.
Bankovní spojení klienta

Datele bancare
Bankovní spojení

Titularul contului: Moneda:
Název účtu: Měna:
Adresa beneficiarului contului:
Adresa příjemce:
IBAN: Numărul contului: Codul băncii:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Banca corespondentă
Korespondenční banka

Numărul contului:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Datele bancare
Bankovní spojení

Titularul contului: Moneda:
Název účtu: Měna:
Adresa beneficiarului contului:
Adresa příjemce:
IBAN: Numărul contului: Codul băncii:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Banca corespondentă
Korespondenční banka

Numărul contului:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Datele bancare
Bankovní spojení

Titularul contului: Moneda:
Název účtu: Měna:
Adresa beneficiarului contului:
Adresa příjemce:
IBAN: Numărul contului: Codul băncii:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Banca corespondentă
Korespondenční banka

Numărul contului:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Datele bancare
Bankovní spojení

Titularul contului: Moneda:
Název účtu: Měna:
Adresa beneficiarului contului:
Adresa příjemce:
IBAN: Numărul contului: Codul băncii:
IBAN: Číslo účtu: Kód banky:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Banca corespondentă
Korespondenční banka

Numărul contului:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT: Denumirea băncii:
BIC/SWIFT: Název banky:
Adresa băncii: Routing:
Adresa banky: Kódy pro směrování:

Articolul III.
Date suplimentare

Článek III.
Doplňující údaje

Date suplimentare
Doplňující údaje

Obiect de activitate:
Předmět podnikání:

Web:

Web:

LEI:

LEI:

ID Căsuță poștală electronică:

ID Datové schránky:

Consimțământ privind trimiterea datelor de acces în Căsuța poștală electronică OLB:

Souhlas se zasláním přístupů do OLB datovou schránkou:

Client de referință:²

Referenční klient:²

EMIR:³

EMIR:³

Da
 Nu
Ano
Ne

Da
 Nu
Ano
Ne

Da
 Nu
Ano
Ne

Proprietarul real
Skutečný majitel

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Locul nașterii:

Místo narození:

Adresa:

Adresa:

Domiciliul fiscal:

Daňový domicil:

Data nașterii:

Datum narození:

Naționalitate:

Občanství:

Țara:

Stát:

Cod fiscal (US/TIN):

Daňové číslo (US/TIN):

PEP:¹

PEP:¹

Da

Da

Nu

Nu

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Proprietarul real
Skutečný majitel

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Locul nașterii:

Místo narození:

Adresa:

Adresa:

Domiciliul fiscal:

Daňový domicil:

Data nașterii:

Datum narození:

Naționalitate:

Občanství:

Țara:

Stát:

Cod fiscal (US/TIN):

Daňové číslo (US/TIN):

PEP:¹

PEP:¹

Da

Da

Nu

Nu

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Proprietarul real
Skutečný majitel

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Locul nașterii:

Místo narození:

Adresa:

Adresa:

Domiciliul fiscal:

Daňový domicil:

Data nașterii:

Datum narození:

Naționalitate:

Občanství:

Țara:

Stát:

Cod fiscal (US/TIN):

Daňové číslo (US/TIN):

PEP:¹

PEP:¹

Da

Da

Nu

Nu

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Proprietarul real
Skutečný majitel

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Locul nașterii:

Místo narození:

Adresa:

Adresa:

Domiciliul fiscal:

Daňový domicil:

Data nașterii:

Datum narození:

Naționalitate:

Občanství:

Țara:

Stát:

Cod fiscal (US/TIN):

Daňové číslo (US/TIN):

PEP:¹

PEP:¹

Da

Da

Nu

Nu

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Proprietarul real
Skutečný majitel

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Locul nașterii:

Místo narození:

Adresa:

Adresa:

Domiciliul fiscal:

Daňový domicil:

Data nașterii:

Datum narození:

Naționalitate:

Občanství:

Țara:

Stát:

Cod fiscal (US/TIN):

Daňové číslo (US/TIN):

PEP:¹

PEP:¹

Da

Da

Nu

Nu

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

¹ Declarație a persoanei autorizate privind poziția sa de Persoană expusă politic, așa cum această expresie este definită în art. II TC.

² Consimțământ privind publicarea firmei comerciale, denumirii sau prenumelui și numelui, în asocierie cu activitățile de prezentare ale AKCENTA.

³ Consimțământul Clientului pentru împuternicirea AKCENTA ca în numele și în contul Clientului să îndeplinească obligația de notificare conform EMIR, în conformitate cu art. IV alin. 5 din acest Contract.

¹ Prohlášení oprávněné osoby ohledně svého postavení jako Politicky exponovaná osoba, jak je tento pojem vymezen v čl. II VOP.

² Souhlas se zveřejňováním své obchodní firmy, názvu či jména a příjmení v souvislosti s prezentační činností AKCENTY.

³ Souhlas Klienta s pověřením AKCENTY, aby za Klienta jeho jménem a na jeho účet plnila oznamovací povinnosti podle EMIR v souladu s čl. IV odst. 5 této Smlouvy.

Client
Klient

Denumire / Prenumele și numele Název / Jméno a příjmení	Țara Stát	Acțiune (%) Podíl (%)
--	--------------	--------------------------

Denumire / Prenumele și numele Název / Jméno a příjmení	Țara Stát	Acțiune (%) Podíl (%)
--	--------------	--------------------------

ANTET III.

Articolul I. Dispoziții finale

1. În cadrul îndeplinirii obligațiilor conform prezentului Contract au fost sau vor fi colectate și prelucrate de AKCENTA, cu scopul îndeplinirii obligațiilor legale, datele personale ale Clientului sau ale angajaților săi, eventual ale altor persoane legate de Client. Prin semnarea prezentului Contract, Clientul confirmă că ia la cunoștință această prelucrare a datelor personale. În cazul în care, pentru colectarea și prelucrarea datelor personale este imperios necesar acordul cu privire la colectarea și prelucrarea datelor personale, Clientul este de acord, iar acolo unde prevederile legale în vigoare o impun, a obținut sau va obține de la angajații săi, eventual de la alte persoane legate de el, aprobarea în cuantumul cerut de prevederile legale în vederea colectării și prelucrării datelor personale și va înainta acest acord societății AKCENTA, dacă aceasta îl va solicita. Acest aviz este valabil și în vigoare doar pe perioada de durată a prezentului Contract. După expirarea acestui Contract, AKCENTA este obligată să înceteze să mai prelucreză respectivele date personale, cu excepția cazului în care nu este stabilit altfel de prevederile legale corespunzătoare, sau orice hotărâri administrative sau juridice care se referă la Client sau AKCENTA.
2. Condițiile nespicate în prezentul Contract, în special procesul de convenire și executare a Serviciilor de plăți și investiții, se subordonează CCG și Condițiilor produsului, care reprezintă condițiile comerciale în sensul art. 1751 Cod civil și prevederilor legale corespunzătoare. În cazul în care unele prevederi ale prezentului Contract vor fi în contradicție cu prevederile CCG și Condițiile produsului, are prioritate tratarea problemei respective conținute în prezentul Contract.
3. Părțile contractului sunt obligate să păstreze confidențialitatea privind obiectul îndeplinirii prezentului Contract, privind toate problemele pe care le-au aflat în legătură cu prezentul Contract, precum și celelalte probleme legate de prezentul Contract și obiectul său. Pentru excluderea dubiilor, nu se consideră încălcarea a confidențialității declararea informației Reprezentanților comerciali, respectiv agenților delegați ai societății AKCENTA conform LSP și LAPC.
4. Prezentul contract se încheie pe o perioadă nelimitată și intră în vigoare la data semnării sale de către părțile contractului.
5. În cazul în care prezentul Contract nu este încheiat în prezența ambelor Părți ale contractului, prezentul Contract nu va fi încheiat. De asemenea, Contractul nu va fi încheiat în situația în care Clientul va semna cu vreo modificare sau abatere, chiar și nesubstanțială, sau cu anexă, cu excepția cazului în care AKCENTA va aproba ulterior asemenea modificare sau abatere ori anexă.
6. Prezentul Contract poate fi modificat doar prin convenția Părților contractante, iar aceasta sub forma unor acte adiționale scrise, numerotate crescător, semnate de ambele Părți contractante. AKCENTA este îndreptățită să propună modificarea prezentului Contract prin punerea la dispoziția Clientului a enumerării modificărilor solicitate pe suport durabil de date, predat cu cel târziu două luni înainte de data la care modificarea Contractului intră în vigoare. Clientul are dreptul să refuze propunerea de modificare. Dacă Clientul refuză propunerea societății AKCENTA de modificare a Contractului, are dreptul ca să rezilieze Contractul înainte de ziua în care modificarea ar intra în vigoare, fără plată și cu efect imediat. Nu sunt atinse prevederile art. VII al. 8 CCG prin aceasta.
7. Contractul este redactat în limbile cehă și română. În cazul oricărui litigiu, hotărâtoare este varianta cehă. Părțile contractului au convenit, în mod expres, că prezentul Contract este guvernat de legislația Republicii Cehe, în special de Codul civil, LP și LAPC. Pentru soluționarea litigiilor din prezentul contract sunt competente instanțele Republicii Cehe.
8. Prezentul contract este încheiat în 2 (două) exemplare cu valabilitatea și vigoarea originalului, la care fiecare dintre părțile contractului va obține 1 (un) exemplar.
9. Prezentul Contract împreună cu toate anexele sale, care sunt parte componentă a acestuia, reprezintă convenția integrală a Părților contractului și înlocuiește toate convențiile verbale și/sau scrise legate de obiectul prezentului Contract. În cazul în care prezentul Contract înlocuiește un Contract anterior, având același obiect, orice Tranzacții existente, dar

HLAVA III.

Článek I. Závěrečná ustanovení

1. V rámci plnění povinností dle této Smlouvy byly či budou AKCENTOU za účelem plnění zákonných povinností shromažďovány a zpracovávány osobní údaje Klienta či jeho zaměstnanců, případně dalších osob spojených s Klientem, Klient podpisem této Smlouvy stvrzuje, že takové zpracování osobních údajů bere na vědomí. V případech, kdy je pro shromažďování a zpracovávání osobních údajů nezbytný souhlas s takovým shromažďováním a zpracováváním osobních údajů souhlasí a tam, kde to platné právní předpisy vyžadují, obstaral anebo obstará k takovému shromažďování a zpracovávání osobních údajů od svých zaměstnanců, případně dalších osob s ním spojených, souhlas v rozsahu vyžadovaném příslušnými právními předpisy a takový souhlas AKCENTĚ na požádání poskytne. Tento souhlas je platný a účinný pouze po dobu trvání této Smlouvy. AKCENTA je po zániku této Smlouvy povinna přestat příslušné osobní údaje zpracovávat, nestanoví-li příslušné právní předpisy nebo jakékoliv správní či soudní rozhodnutí týkající se Klienta anebo AKCENTY jinak.
2. Podmínky neupravené touto Smlouvou, zejména pak proces sjednávání a vypořádání Platebních a Investičních služeb, se řídí VOP a Produktovými podmínkami, které představují obchodní podmínky ve smyslu § 1751 Občanského zákoníku, a příslušnými právními předpisy. V případě, že některé ustanovení této Smlouvy bude v rozporu s ustanoveními VOP a Produktovými podmínkami, má přednost úprava příslušné otázky obsažená v této Smlouvě.
3. Smluvní strany jsou povinny dodržovat povinnost mlčenlivosti o předmětu plnění této Smlouvy, o všech věcech, které se v souvislosti s touto Smlouvou dozvěděly, jakož i o ostatních otázkách s touto Smlouvou a předmětem jejího plnění souvisejících. Pro vyloučení pochybností se za porušení mlčenlivosti nepovažuje sdělení informací dle věty první Obchodním zástupcům, resp. vázaným zástupcům, AKCENTY dle ZPS, resp. ZPKT.
4. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, přičemž platí, že nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
5. Pro případ, že tato Smlouva není uzavírána za současné přítomnosti obou Smluvních stran, platí, že Smlouva nebude uzavřena, pokud ji Klient podepíše s jakoukoliv změnou či odchylkou, byť nepodstatnou, nebo dodatkem, ledaže AKCENTA takovou změnu či odchylku nebo dodatek následně schválí.
6. Tato Smlouva může být měněna pouze dohodou Smluvních stran, a to formou vzestupně číslovaných písemných dodatků, podepsaných oběma Smluvními stranami. AKCENTA je oprávněna navrhnout změnu této Smlouvy poskytnutím výčtu požadovaných změn Klientovi na trvalém nosiči dat, předaném nejpozději dva měsíce přede dnem, kdy nabude změna Smlouvy účinnosti. Klient má právo návrh změny odmítnout. Pokud Klient odmítne návrh AKCENTY na změnu Smlouvy, má právo Smlouvu přede dnem, kdy má její změna nabýt účinnosti, bezúplatně a s okamžitou účinností vypovědět. Ustanovení čl. VII odst. 8 VOP tím není dotčeno.
7. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že se tato Smlouva řídí právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem, ZPS a ZPKT. K řešení sporů z této smlouvy jsou příslušné soudy České republiky.
8. Tato Smlouva je vyhotovena ve 2 (dvou) stejnopisech s platností a účinností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží 1 (jedno) vyhotovení Smlouvy.
9. Tato Smlouva spolu se všemi svými přílohami, které jsou její nedílnou součástí, představuje úplnou dohodu Smluvních stran a nahrazuje veškerá předchozí ústní a/nebo písemná ujednání týkající se předmětu této Smlouvy. Nahrazuje-li tato Smlouva předchozí Smlouvu stejného předmětu, jakékoliv existující uzavřené, ale nevypořádané Obchody z doby

nesoluționate înainte de semnarea prezentului Contract vor fi considerate ca și Tranzacții în sensul prezentului Contract și vor fi guvernate de prezentul Contract.

10. Parte integrantă a prezentului Contract sunt următoarele anexe:
Anexa nr. 1: Condițiile comerciale generale ale societății AKCENTA CZ a.s.
Anexa nr. 2: Lista de comisioane
11. În cazul în care orice fel de prevedere a prezentului Contract se va arăta ca nevalabilă, neefectivă sau necondiționată și poate fi separată, celelalte prevederi ale prezentului contract rămân neatînse.

Reprezentantul comercial sau angajatul AKCENTA declară că, în baza documentelor prezentate, a efectuat identificarea Clientului, inclusiv a Persoanelor autorizate specificate și că acest contract a fost încheiat în prezența lui, dacă nu s-a optat pentru un alt mod de identificare permis de lege. În cazul în care persoanele identificate au pus la dispoziție copii ale actelor de identitate, Reprezentantul comercial sau angajatul AKCENTA declară că aceste copii corespund originalelor și ca i-au fost prezentate.

před podpisem této Smlouvy, se považují za Obchody ve smyslu této Smlouvy a řídí se touto Smlouvou.

10. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou tyto přílohy:
Příloha č. 1: Všeobecné obchodní podmínky společnosti AKCENTA CZ a.s.
Příloha č. 2: Sazebník
11. V případě, že se kterékoliv ustanovení této Smlouvy ukáže jako neplatné, neúčinné, nezákonné či nevynutitelné a lze jej oddělit, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy nedotčena.

Obchodní zástupce nebo zaměstnanec AKCENTY prohlašuje, že provedl na základě předložených dokumentů identifikaci Klienta včetně Oprávněných osob, pokud jsou uvedeny, a smlouva byla podepsána v jeho přítomnosti, nebylo-li využito jiného zákonem povoleného způsobu identifikace. Pokud byly identifikovány osobami poskytnuty kopie dokladů totožnosti, stvrzuje Obchodní zástupce nebo zaměstnanec AKCENTY, že souhlasí s originály, které mu byly předloženy.

În numele AKCENTA CZ a.s.

Za AKCENTA CZ a.s.

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis